

# KENWOOD

## KDV-S250P

DVD PLAYER

### INSTRUCTION MANUAL

LECTEUR DE DVD

### MODE D'EMPLOI

DVD-Player

### BEDIENUNGSANLEITUNG

DVD-SPELER

### GEBRUIKSAANWIJZING

LETTORE DVD

### ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCUTOR-DVD

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

LEITOR DE DVD

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

**Take the time to read through this instruction manual.  
Familiarity with installation and operation procedures will help  
you obtain the best performance from your new DVD player.**

#### **For your records**

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.

Model KDV-S250P Serial number \_\_\_\_\_



AE86



|  |            |  |            |
|--|------------|--|------------|
| <b>Precauciones de seguridad</b>   | <b>123</b> | <b>Menú de configuración</b>               | <b>136</b> |
| <b>Notas</b>   | <b>124</b> | Menú de configuración                      |            |
| <b>Funciones principales</b>   | <b>128</b> | Menú DISC                                  |            |
| Alimentación   |            | Menú VIDEO                                 |            |
| Reproducción   |            | Menú AUDIO                                 |            |
| Silenciamiento   |            | DISPLAY                                    |            |
| Omisión  |            | OTHER                                      |            |
| Avance y retroceso rápido  |            | <b>Accesorios</b>                          | <b>139</b> |
| Repetición   |            | <b>Instalación</b>                         | <b>140</b> |
| Repetición A-B   |            | <b>Conexión de cables a los terminales</b> | <b>141</b> |
| Reproducción aleatoria   |            | <b>Guía Sobre Localización De Averías</b>  | <b>142</b> |
| Reproducción programada  |            | <b>Especificaciones</b>                    | <b>143</b> |
| Cambio de visualización  |            |  |            |
| <b>Funciones para vídeo DVD/CD de vídeo/archivos de vídeo/archivos de imagen</b> | <b>132</b> |  |            |
| Búsqueda   |            |  |            |
| Menú DVD/menú superior (título)  |            |  |            |
| Selección de idioma de audio   |            |  |            |
| Selección de idioma de subtítulos  |            |  |            |
| Selección de ángulo de imagen  |            |  |            |
| Zoom   |            |  |            |
| PBC  |            |  |            |
| Reproducción en cámara lenta   |            |  |            |
| Reproducción cuadro por cuadro   |            |  |            |
| Presentación de diapositivas   |            |  |            |
| Rotación de la imagen  |            |  |            |
| <b>Funciones de CD/archivos de audio</b>   | <b>135</b> |  |            |
| Reproducción directa   |            |  |            |
| Búsqueda de tiempo de reproducción   |            |  |            |
| Reproducción con búsqueda  |            |  |            |

# Precauciones de seguridad

## ▲ ADVERTENCIA

### Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- La unidad es un modelo que sólo puede instalarse en un vehículo. No lo instale ni utilice en su hogar.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación suministrado para alimentar la unidad. El uso de un cable que no sea el suministrado puede causar un incendio.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro del equipo.
- No mire ni fije sus ojos en la pantalla del equipo en ningún momento por períodos de tiempo prolongados mientras esté conduciendo.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deje la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- No conecte el equipo al monitor delantero. Este equipo está diseñado para los asientos traseros.

## ▲ PRECAUCIÓN

### Para evitar daños en el equipo, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para el equipo una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No instale el equipo en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo, deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre el equipo.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso del equipo.
- Utilice sólo los tornillos proporcionados o especificados para la instalación. Si utiliza tornillos incorrectos, podría dañar el equipo.

## NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar con mayor claridad cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

## Empañamiento de la lente

Al encender la calefacción del vehículo en un día frío, se puede formar condensación o rocío en la lente del reproductor de CD del equipo. Este fenómeno, conocido como empañamiento de la lente, puede impedir la reproducción de CD. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si el equipo no funciona de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

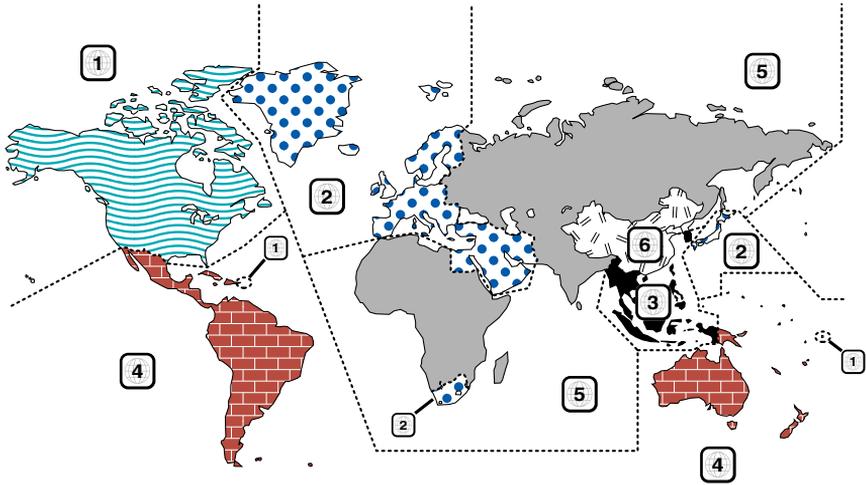
## Limpieza del equipo

Si la placa frontal del equipo está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona. Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en un detergente neutro, y luego séquela con otro paño.



- Si se aplica algún spray de limpieza directamente al equipo, puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando un líquido volátil como disolvente o alcohol, puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Códigos de región en el mundo



Símbolos de los discos DVD

| Símbolo | Descripción  |
|---------|--|
|         | Indica un número de región. Los discos que tienen esta marca pueden reproducirse en cualquier reproductor de DVD.  |
|         | Indica el número de idiomas de audio grabados. Una película puede contener hasta 8 idiomas grabados. Puede elegir el idioma de su preferencia.   |
|         | Indica el número de idiomas de subtítulos grabados. Puede haber hasta 32 idiomas grabados.   |
|         | Si un disco DVD contiene escenas tomadas desde distintos ángulos, puede elegir el ángulo de su preferencia.  |
|         | Indica el tipo de pantalla para la imagen. La marca de la izquierda indica que una imagen ancha (16:9) se visualiza en una pantalla de TV estándar (4:3) con una banda negra en la parte superior e inferior de la pantalla (buzón). |

Restricciones debido a diferencias entre discos

**Icono de restricción**

Algunos discos DVD y VCD sólo pueden reproducirse en determinados modos de reproducción, según las intenciones de los fabricantes del software. Puesto que este reproductor reproduce los discos según las intenciones de los fabricantes, algunas funciones pueden no funcionar de la forma esperada. Asegúrese de leer las instrucciones suministradas con cada disco. Cuando se visualiza un icono de restricción en el monitor, significa que el disco que se está reproduciendo tiene alguna de las restricciones descritas anteriormente.

Uso de discos "DualDisc"

Al reproducir un disco "DualDisc" en este equipo, la superficie del disco que no se va a reproducir puede rayarse al insertar o expulsar el disco. Puesto que la superficie de CD de música no se ajusta al estándar CD, la reproducción puede no ser posible. (Un "DualDisc" es un disco en que una superficie contiene señales del estándar DVD y la otra superficie contiene señales de CD de música.)

Acerca de las temperaturas de funcionamiento

El circuito de protección del equipo se activa cuando la temperatura en el interior del reproductor de DVD sobrepasa los 60°C (140°F). Consulte <Guía Sobre Localización De Averías> (página 142).

## Lista de discos reproducibles

| Tipos de disco | Estándar:             | Compatibilidad | Notas   |
|----------------|-----------------------|----------------|---|
| DVD            | Video DVD             | ○              |   |
|                | Audio DVD             | ×              |   |
|                | DVD-R                 | ○              | Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX  |
|                | DVD-RW                | ○              | Multiborde/Multisesión (Las posibilidades de reproducción varían según las condiciones de autoría.) |
|                | DVD+R                 | ○              |   |
|                | DVD+RW                | ○              |   |
|                | DVD-R DL (doble capa) | ○              | Modo de video compatible  |
|                | DVD+R DL (doble capa) | ○              | Modo de grabación de video compatible (sólo DVD-R/RW/R DL)  |
| CD             | DVD-RAM               | ×              |   |
|                | CD de música          | ○              | Compatibilidad con discos CD-TEXT/8 cm (3 pulgadas).  |
|                | CD-ROM                | ○              | Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX  |
|                | CD-R                  | ○              | Compatibilidad con discos multisesión   |
|                | CD-RW                 | ○              | No admite escritura en paquetes.  |
|                | DTS-CD                | ○              |   |
|                | CD de vídeo (VCD)     | ○              |   |
|                | CD "supervideo"       | ×              |   |
|                | CD de imagen          | ○              |   |
|                | CD-EXTRA              | △              | Sólo es posible reproducir CD de música.  |
|                | HDCD                  | △              | Calidad de sonido equivalente a la de la música de CD normal  |
| Otros          | CCCD                  | ×              |   |
|                | DualDisc              | ×              |   |
|                | CD Super Audio        | △              | Sólo se puede reproducir la capa de CD.   |

○ : La reproducción es posible.

△ : La reproducción es parcialmente posible.

×



- Al comprar contenido habilitado para DRM, compruebe el código de registro en el <REGISTRO> (página 138). Para evitar la copia no autorizada, el código de registro cambia cada vez que se reproduce un archivo con el código de registro visualizado.

## Acerca de las funciones disponibles para las distintas fuentes de reproducción

En este manual, las funciones que se pueden utilizar con las diversas fuentes de reproducción se indican de la siguiente forma:

**[DVD]:** Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos DVD.

**[VCD]:** Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos CD de video.

**[CD]:** Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos CD.

**[AUDIO]:** Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de archivos de audio.

**[DivX]:** Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de archivos de video.

**[PIC]:** Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos CD JPEG/imagen.

## Manipulación de los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cintas, etc. en el disco, y no utilice discos con cintas adheridas.
- No utilice accesorios del tipo disco.
- Limpie los discos desde el centro hacia fuera.
- Al extraer los discos del equipo, extráigalos horizontalmente.
- Si el agujero central del disco, o el borde exterior, tiene rebabas, utilice el disco sólo después de eliminar las rebabas con un bolígrafo u otro instrumento similar.

## Discos que no es posible utilizar

- No es posible utilizar discos que no son redondos.



- No es posible utilizar discos cuya superficie de grabación está coloreada o sucia.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con



El equipo puede no reproducir correctamente los discos que no tienen esta marca.

- No se puede reproducir un disco que no esté finalizado. (Para el proceso de finalización, consulte el manual de instrucciones de su software de grabación de discos y de la grabadora de discos.)

## Acerca de los archivos de audio

### • Archivos de audio reproducibles

MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)



• Si en un mismo disco se ha grabado música de CD normal y otros sistemas de reproducción, sólo se reproduce el sistema de reproducción grabado en primer término.

### • Archivos MP3 reproducibles

Archivos MPEG 1/2, capa de audio 3  
Tasa de bits de transferencia: 8 – 320 kbps/VBR  
Frecuencia de muestreo: 8 – 48 kHz

### • Archivos WMA reproducibles

Archivos compatibles con Windows Media Audio (excepto archivos para Windows Media Player 9 o posterior, que requieren nuevas funciones)  
Velocidad de transferencia de bits: 5 – 320 kbps/VBR  
Frecuencia de muestreo: 8 – 48 kHz

### • Archivos AAC reproducibles

Velocidad de transferencia de bits: 8 – 384 kbps/VBR  
Frecuencia de muestreo: 8 – 48 kHz

### • Discos de medios reproducibles

CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW

### • Formatos de archivo de disco reproducibles

ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo

### • Número máximo de caracteres de visualización

12 caracteres

### • Limitación de la estructura de archivos y carpetas

Número máximo de niveles de directorio: 8  
Número máximo de carpetas: 255  
Número máximo de archivos por carpeta: 999  
Número máximo de archivos por disco: 1254

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.



- Añada la extensión correcta para el archivo de audio (MP3: ".MP3"; WMA: ".WMA"; AAC: ".m4a")
- No añade extensiones a otros archivos que no sean archivos de audio. De lo contrario, los archivos que son archivos de audio producirán un gran ruido al reproducirse, con lo que el altavoz puede dañarse.
- Los archivos con protección anticopia no pueden reproducirse.
- Es posible que el equipo no sea compatible con la actualización del formato de compresión estándar y con las especificaciones adicionales.
- No es posible utilizar discos CD-RW a los que se les ha dado formato rápido con el software de escritura.
- Al grabar a la capacidad máxima del medio CD-R/RW de una vez, el software de escritura se ajusta a "Disc at once".

- El nombre de archivo/carpeta corresponde al número de caracteres, incluidas las extensiones.

## Acerca de los archivos de imagen

### Archivos de imagen admitidos

- Formato: JPEG
- Formato de línea de base:  
Hasta un máximo de 8192(ancho) × 7680(alto) píxeles
- Formato progresivo:  
Hasta un máximo de 1600(ancho) × 1200(alto) píxeles



- Las imágenes se amplían y reducen al tamaño indicado anteriormente para adaptarlas a la pantalla.
- No es posible visualizar ni reproducir correctamente (p. ej., visualización con rotación de la imagen) archivos de imagen que tienen información adjunta (como Exif).

### Extensión

El archivo de imagen debe tener la extensión siguiente:

jpg

Los tipos de disco admitidos, formatos de disco, nombres de archivo y carpeta y orden de reproducción son los mismos que para los archivos de audio. Consulte <Acerca de los archivos de audio>.

## Acerca de los archivos de vídeo

### Archivos de vídeo admitidos

- Formato: DivX
- Versión: 3, 4, 5
- Formato de sonido: MP3, AC3
- Velocidad de transferencia de bits: 8 – 320 kbps/VBR
- Tamaño de la imagen  
PAL: 720(ancho) × 576(alto) píxeles  
NTSC: 720(ancho) × 480(alto) píxeles



- Las imágenes se amplían y reducen al tamaño indicado anteriormente para adaptarlas a la pantalla.
- No es posible visualizar ni reproducir correctamente (p. ej., visualización con rotación de la imagen) archivos de imagen que tienen información adjunta (como Exif) .

### Extensiones

Los archivos de imagen deben tener una de las extensiones siguientes:

avi, divx

Los tipos de disco admitidos, formatos de disco, nombres de archivo y carpeta y orden de reproducción son los mismos que para los archivos de audio. Consulte <Acerca de los archivos de audio>.

## Acerca de DivX

DivX es una popular tecnología de medios desarrollada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen vídeo altamente comprimido y de alta calidad visual, con un tamaño de archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX también pueden incluir funciones avanzadas tales como menús, subtítulos y pistas de audio alternadas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y el usuario puede crear sus propios archivos a partir de material personal mediante herramientas de fácil uso disponibles en DivX.com.

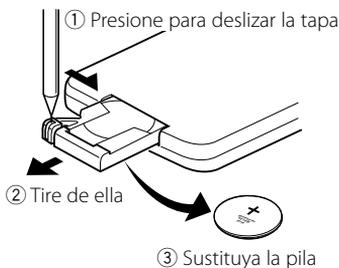
## Acerca de DivX Certified

Los productos DivX Certified son probados oficialmente por los creadores de DivX y están garantizados para reproducir todas las versiones de vídeo DivX, incluida la versión DivX 6. A los productos certificados se les asigna uno de los diversos perfiles DivX que designan el tipo de vídeo con que el producto es compatible, desde vídeo portátil compacto a vídeo de alta definición.

## Instalación de la pila

Utilice una pila de litio (CR2025).

Inserte la pila, con los polos + y - alineados correctamente, observando la ilustración que hay en el interior del compartimiento.



### ▲ ADVERTENCIA

- Guarde las pilas que no utilice fuera del alcance de los niños. Llame al médico inmediatamente si la pila fuera ingerida por accidente.
- No deje el mando a distancia en un lugar donde pueda moverse mientras conduce. Si cae debajo del pedal de freno, etc., obstaculizará la conducción, causando una situación de peligro.

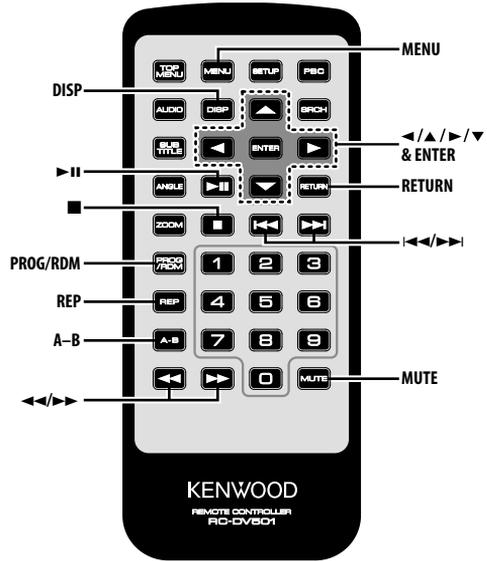
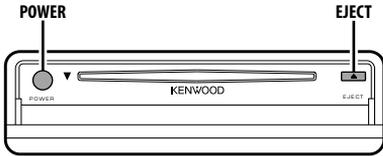


- No deje el mando a distancia en lugares excesivamente calurosos, por ejemplo, encima del salpicadero.



- La pila suministrada sólo tiene por finalidad comprobar el funcionamiento del equipo, por lo que su vida útil puede ser corta.
- Cuando el alcance del mando a distancia disminuya considerablemente, sustituya la pila por una nueva.

# Funciones principales



## Alimentación

Pulse el botón [POWER].



- Para evitar que la batería se agote, desconecte la clavija del encendedor de cigarrillos al desconectar el encendido del vehículo.

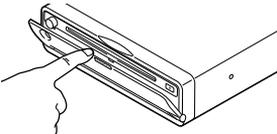
## Reproducción

### Reproducción

Abra la tapa e inserte un disco en el equipo.

Si ya hay un disco cargado, pulse el botón [▶||].

Se inicia la reproducción del disco.



- Cuando inserte un disco, la reproducción comenzará desde el principio del mismo. Si desconecta la alimentación durante la reproducción de un disco, la reproducción se reanudará desde el punto donde fue interrumpida cuando vuelva a conectar la alimentación.

## Reproducción de archivos de audio/archivos de imagen/archivos de vídeo



### 1 Seleccione la carpeta

Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼].

### 2 Especifique la carpeta

Pulse el botón [ENTER].

Se visualiza la música contenida en la carpeta especificada.

### 3 Seleccione el archivo que desea escuchar

Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼].

Para volver al paso 1 y seleccionar otra carpeta, pulse el botón [RETURN].

## 4 Reproduzca el archivo seleccionado

Pulse el botón [ENTER].

### Pausa

Pulse el botón [▶II].

Cada vez que se pulsa el botón, el modo alterna entre pausa y reproducción.

### Parada

Pulse el botón [■].

Para reanudar la reproducción, pulse el botón [▶II].



- Si pulsa el botón [■] dos veces durante la reproducción de un DVD, la reproducción comenzará desde el principio del disco la próxima vez que lo reproduzca.

### Expulsión

Pulse el botón [EJECT].



- Si desea reiniciar la reproducción del disco después de que ha sido expulsado del equipo, vuelva a pulsar el botón [EJECT]. El disco se reinserta en el equipo y la reproducción vuelve a comenzar.
- Si desconecta la alimentación o arranca el motor mientras reproduce un archivo de audio, es posible que la reproducción no se reanude (vuelva a comenzar desde el punto donde fue interrumpida).

## Silenciamiento

Para bajar el volumen rápidamente.

Pulse el botón [MUTE].

Cada vez que se pulsa el botón, la función de silenciamiento se activa (ON) o desactiva (OFF).

## Omisión

Permite omitir un capítulo, pista o archivo.

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].



- Para omitir capítulos, pistas o archivos en un VCD, desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].

## Avance y retroceso rápido

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

La velocidad cambia en 5 niveles cada vez que se pulsa el botón.

Para reanudar la reproducción, pulse el botón [▶II].

## Repetición

Reproduce una canción, capítulo, título, etc. de forma repetida.

Pulse el botón [REP].

Cada vez que pulse el botón, la función de repetición cambiará como se indica a continuación.

### Cuando la fuente es un DVD

| Visualización     | Preajuste                            |
|-------------------|--------------------------------------|
| "CHAPTER REPEAT"  | Reproduce el capítulo repetidamente. |
| "TITLE REPEAT"    | Reproduce el título repetidamente.   |
| "REPEAT CANCELED" | Desactiva la función de repetición.  |

### Cuando la fuente es un archivo de vídeo

| Visualización     | Preajuste                           |
|-------------------|-------------------------------------|
| "FILE REPEAT"     | Reproduce el archivo repetidamente. |
| "FOLDER REPEAT"   | Reproduce la carpeta repetidamente. |
| "ALL REPEAT"      | Reproduce el disco repetidamente.   |
| "REPEAT CANCELED" | Desactiva la función de repetición. |

### Cuando la fuente es un CD/VCD

| Visualización     | Preajuste                           |
|-------------------|-------------------------------------|
| "TRACK REPEAT"    | Reproduce la pista repetidamente.   |
| "ALL REPEAT"      | Reproduce el disco repetidamente.   |
| "REPEAT CANCELED" | Desactiva la función de repetición. |

### En la fuente de archivo de audio

| Visualización     | Preajuste  |
|-------------------|--|
| "FILE REPEAT"     | Reproduce la canción repetidamente.                  |
| "FOLDER REPEAT"   | Reproduce repetidamente las canciones de la carpeta. |
| "ALL REPEAT"      | Reproduce el disco repetidamente.                    |
| "REPEAT CANCELED" | Desactiva la función de repetición.                  |

### Cuando la fuente es un archivo de imagen

| Visualización     | Preajuste                                     |
|-------------------|---|
| "FILE REPEAT"     | Reproduce el archivo de imagen repetidamente. |
| "FOLDER REPEAT"   | Reproduce la carpeta repetidamente.           |
| "ALL REPEAT"      | Reproduce el disco repetidamente.             |
| "REPEAT CANCELED" | Desactiva la función de repetición.           |



- Para reproducir repetidamente un VCD, desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].
- La reproducción repetida está desactivada durante la reproducción programada y aleatoria.

## Funciones principales

### Repetición A-B

**[DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]**

Especifique un punto de inicio y un punto de término para reproducir repetidamente la sección comprendida entre dichos puntos.

**1 Especifique el punto A (punto de inicio)**

Pulse el botón [A-B].

**2 Especifique el punto B (punto de término)**

Pulse el botón [A-B].

La sección comprendida entre los puntos A y B se reproduce repetidamente.

**Para cancelar la función de repetición A-B**

Pulse el botón [A-B].

### Reproducción aleatoria

**[CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]**

El equipo elige y reproduce en orden aleatorio las canciones grabadas en el disco.

**1 Detenga la reproducción**

Pulse el botón [■] dos veces.

**2 Seleccione el modo de reproducción aleatoria**

Pulse el botón [RDM] dos veces.

**3 En el caso de un archivo de audio, seleccione la carpeta correspondiente**

Seleccione una carpeta utilizando los botones [◀]/[▲]/[▶]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [ENTER].

Sitúe el cursor en cualquier archivo de la carpeta que desea reproducir en orden aleatorio.

**4 Inicie la reproducción aleatoria**

Pulse el botón [▶II].

**Para cancelar la reproducción aleatoria**

Pulse el botón [■] dos veces y luego el botón [RDM], en este orden.

### Reproducción programada

Permite reproducir la escena, canciones o archivos seleccionados en un determinado orden.

**1 Detenga la reproducción**

Pulse el botón [■] dos veces.

**2 Seleccione el modo de programa**

Pulse el botón [PROG].

**3 Seleccione la escena, canción o archivo que desea reproducir**

Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼].

**4 Determine la escena, canción o archivo que desea reproducir**

Pulse el botón [ENTER].

Al establecer un programa para un DVD, seleccione y determine el título y el capítulo, en este orden.

**5 Repita los pasos 3 y 4 para registrar todas las escenas, canciones o archivos que desea reproducir de forma programada.**

**6 Inicie la reproducción programada**

Pulse el botón [▶II].

**Para cancelar la reproducción programada**

Pulse el botón [■] dos veces y luego el botón [PROG], en este orden.



- Para eliminar el programa, pulse [▶] en el modo de programa, seleccione "CLEAR ALL" y pulse el botón [ENTER].

## Cambio de visualización

Puede cambiar la información que se muestra en la pantalla.

**Pulse el botón [DISP].**

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará como se indica a continuación.

### Quando la fuente es un DVD

| Visualización     | Información                      |
|-------------------|----------------------------------|
| "Display Off"     | No se visualiza información      |
| "Chapter Elapsed" | Tiempo transcurrido del capítulo |
| "Chapter Remain"  | Tiempo restante del capítulo     |
| "Title Elapsed"   | Tiempo transcurrido del título   |
| "Title Remain"    | Tiempo restante del título       |

### Quando la fuente es un DVD-VR

| Visualización | Información                      |
|---------------|----------------------------------|
| "Display Off" | No se visualiza información      |
| "PG Elapsed"  | Tiempo transcurrido del programa |
| "PG Remain"   | Tiempo restante del programa     |

### Quando la fuente es DivX

| Visualización  | Información                  |
|----------------|------------------------------|
| "Display Off"  | No se visualiza información  |
| "File Elapsed" | Tiempo transcurrido de vídeo |
| "File Remain"  | Tiempo restante del vídeo    |

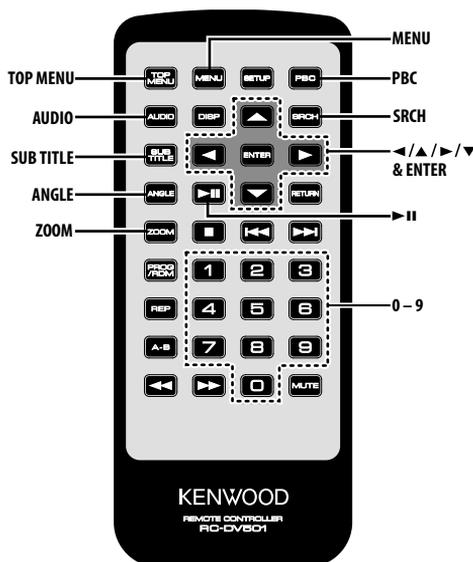
### Quando la fuente es un VCD (con la función PBC activada) o un archivo de audio

| Visualización   | Información                             |
|-----------------|---|
| "Display Off"   | No se visualiza información             |
| "Track Elapsed" | Tiempo transcurrido de la pista/archivo |
| "Track Remain"  | Tiempo restante de la pista/archivo     |

### Quando la fuente es un VCD (con la función PBC desactivada) o un CD

| Visualización   | Información                     |
|-----------------|---------------------------------|
| "Track Elapsed" | Tiempo transcurrido de la pista |
| "Track Remain"  | Tiempo restante de la pista     |
| "Disc Elapsed"  | Tiempo transcurrido del disco   |
| "Disc Remain"   | Tiempo restante del disco       |
| "Display Off"   | No se visualiza información     |

# Funciones para vídeo DVD/CD de vídeo/archivos de vídeo/archivos de imagen



## Búsqueda [DVD] [VCD] [DivX]

Permite seleccionar directamente la escena que se desea reproducir.

### 1 Seleccione el modo de búsqueda

Pulse el botón [SRCH].



- Para buscar en un VCD, desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].

### 2 Para DVD, seleccione el modo de búsqueda

Pulse el botón [SRCH].

Cada vez que pulse el botón, el elemento que se puede seleccionar cambiará como se indica a continuación.

#### Elemento

Número de capítulo

Número de título



- El elemento no puede cambiarse durante la reproducción de un DVD-VR.
- Si pulsa el botón [▲] o [▼] durante el modo de búsqueda de número de capítulo, puede buscar un número de capítulo.

### 3 Introduzca la escena que desea reproducir

Pulse el botón [0] – [9].

Se inicia la reproducción de la escena introducida durante la reproducción del VCD.

### 4 Para DVD, inicie el modo de búsqueda de escenas

Pulse el botón [ENTER].

Se inicia la reproducción de la escena introducida.

### 5 Para DVD, introduzca el tiempo desde donde desea iniciar la reproducción

Pulse el botón [0] – [9].

Se inicia la reproducción desde el tiempo introducido.

### 6 Para DVD, inicie el modo de búsqueda de tiempo

Pulse el botón [ENTER].

Se inicia la reproducción desde el tiempo introducido.

### Para cancelar el modo de búsqueda

Pulse el botón [SRCH].

## Menú DVD/menú superior (título) [DVD]

---

Puede acceder al menú DVD y al menú superior (título) para realizar diversos ajustes.

### 1 Visualice el menú DVD

Pulse el botón [MENU].

Visualice el menú superior (título)

Pulse el botón [TOP MENU].

### 2 Seleccione un elemento

Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼] o [0] – [9].

### 3 Finalice el elemento

Pulse el botón [ENTER].

Consulte las instrucciones suministradas con el disco para obtener información sobre cómo utilizar cada menú.

### 4 Cancele la visualización del menú

Pulse el botón [MENU] o [TOP MENU].

## Selección de idioma de audio [DVD]

---

Pulse el botón [AUDIO].

Cambia entre los distintos idiomas grabados en el disco (en orden).



- Si sólo hay un idioma grabado en el disco, el idioma no cambia.

## Selección de idioma de subtítulos [DVD]

---

Pulse el botón [SUB TITLE].

Cambia entre los distintos idiomas grabados en el disco (en orden).



- Si sólo hay un idioma grabado en el disco, el idioma no cambia.

## Selección de ángulo de imagen [DVD]

---

Pulse el botón [ANGLE].

Cambia entre los distintos ángulos grabados en el disco (en orden).



- Si sólo hay un ángulo grabado en el disco, el ángulo no cambia.

## Zoom

---

Para ampliar la imagen.

### 1 Seleccione el factor de ampliación

Pulse el botón [ZOOM].

Cada vez que pulse el botón, el factor de ampliación cambiará como se indica a continuación.

DVD/VCD: x1.0, x2.0, x3.0

Archivo de vídeo: x1.0, x1.5, x2.0, JUST

Archivo de imagen: 50, 100, 150, 200 %

### 2 Seleccione la posición de visualización (sólo durante la reproducción de imágenes en movimiento)

Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼].

## PBC [VCD]

---

Utiliza la función de control de reproducción (PBC).

### 1 Active la función PBC

Pulse el botón [PBC].

Cada vez que se pulsa el botón, la función PBC se activa (ON) o desactiva (OFF).

### 2 Seleccione un elemento

Pulse el botón [0] – [9].

### 3 Finalice el elemento

Pulse el botón [▶II].

Consulte las instrucciones suministradas con el disco para obtener información sobre cómo utilizar la función PBC.



- Puede utilizar la función PBC al reproducir discos VCD versión 2.0 o posterior.

# Funciones para vídeo DVD/CD de vídeo/archivos de vídeo/archivos de imagen

## Reproducción en cámara lenta [DVD] [VCD] [DivX]

**1 Para hacer una pausa en la reproducción**  
Pulse el botón [▶II].

**2 Reproducción en cámara lenta**  
Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

Cada vez que se pulsa el botón, la reproducción en cámara lenta se lleva a cabo como se indica a continuación.

| Disco        | Botón | Movimiento   |
|--------------|-------|--|
| DVD          | [◀◀]  | La velocidad de retroceso lento cambia en incrementos de 5 pasos.  |
| DVD          | [▶▶]  | La velocidad de retroceso rápido cambia en incrementos de 5 pasos. |
| VCD/<br>DivX | [▶▶]  | La velocidad de retroceso rápido cambia en incrementos de 5 pasos. |



- Para restablecer la velocidad normal, pulse el botón [▶III].

## Reproducción cuadro por cuadro [DVD] [VCD] [DivX]

**1 Para hacer una pausa en la reproducción**  
Pulse el botón [▶II].

**2 Reproducción cuadro por cuadro**  
Pulse el botón [◀] o [▶].



- Durante la reproducción de un archivo de vídeo, no es posible retroceder cuadro por cuadro ([◀I]).

## Presentación de diapositivas [PIC]

Permite visualizar las imágenes como una presentación de diapositivas.

**1 Seleccione la carpeta que desea visualizar como una presentación de diapositivas**  
Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼]/[ENTER].

**2 Inicie la presentación de diapositivas**  
Pulse el botón [▶II].



- Para especificar el tiempo de visualización de un archivo, seleccione "OTHER" / "JPEG TIME" desde <Menú de configuración> (página 138).

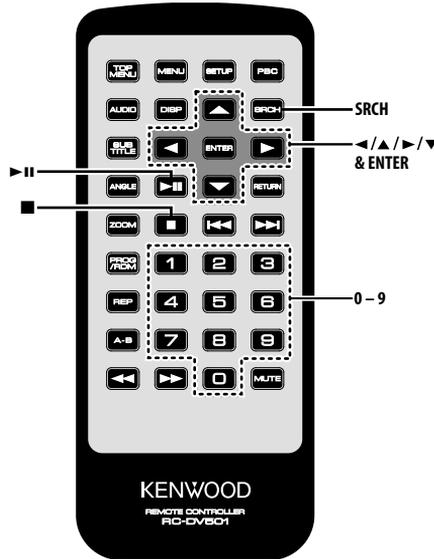
## Rotación de la imagen [PIC]

Permite girar la imagen que se está visualizando.

**1 Visualice la imagen que desea girar**  
Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼]/[ENTER].

**2 Gire la imagen**

| Botón | Visualización  |
|-------|--|
| [◀]   | Gira la imagen 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj. |
| [▲]   | Gira la imagen 180°.   |
| [▶]   | Gira la imagen 90° en el sentido de las agujas del reloj.          |
| [▼]   | Gira la imagen 180°.   |



### Reproducción directa [CD]

Permite seleccionar directamente la canción que se desea reproducir.

- 1 Introduzca el número de la canción que desea reproducir**  
Pulse el botón [0] – [9].

- 2 Reproducción**  
Pulse el botón [ENTER].



- Si transcurren aproximadamente 5 segundos sin que se realice ninguna operación en el paso 2, el equipo comienza a buscar automáticamente la canción introducida en el paso 1.

### Búsqueda de tiempo de reproducción [CD]

Introduzca el tiempo de reproducción desde donde desea comenzar.

- 1 Seleccione el modo de búsqueda de tiempo de reproducción**  
Pulse el botón [SRCH].
- 2 Introduzca el tiempo de reproducción desde donde desea comenzar**  
Pulse el botón [0] – [9].

*Por ejemplo*

5:07 ⇔ [0], [5], [0], [7]

La reproducción comienza desde el tiempo introducido.

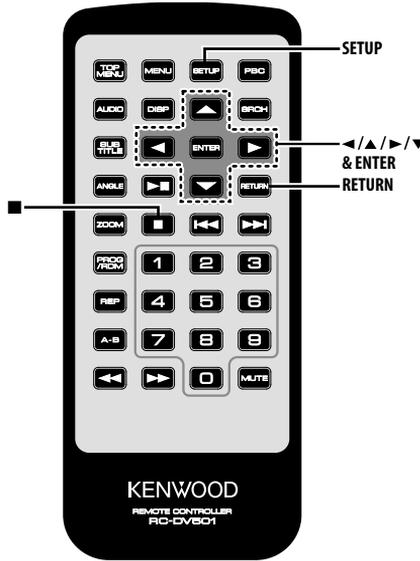
- 3 Reproducción**  
Pulse el botón [ENTER].

### Reproducción con búsqueda [AUDIO]

Permite seleccionar directamente la canción que se desea reproducir.

- 1 Seleccione la carpeta**  
Pulse el botón [</>/>/</>].
- 2 Especifique la carpeta**  
Pulse el botón [ENTER].  
Se visualiza la música contenida en la carpeta especificada.
- 3 Seleccione el modo de reproducción con búsqueda**  
Pulse el botón [SRCH].
- 4 Introduzca el número de la canción que desea reproducir**  
Pulse el botón [0] – [9].
- 5 Reproducción**  
Pulse el botón [ENTER].

# Menú de configuración



## Menú de configuración

En el menú de configuración puede personalizar los ajustes predeterminados de diversas funciones del equipo.

### 1 Detenga la reproducción

Pulse el botón [■].

Durante la reproducción de un DVD, pulse el botón dos veces.

Durante la reproducción de un VCD, primero desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].

### 2 Visualice la pantalla SETUP MENU

Pulse el botón [SETUP].

Se visualiza SETUP MENU MAIN en la pantalla conectada.

### 3 Seleccione la página del menú en que desea realizar ajustes

Pulse el botón [▲]/[▼].

### 4 Introduzca la página seleccionada

Pulse el botón [ENTER].

Se visualiza la página seleccionada en el paso 3.

### 5 Seleccione el elemento de configuración y la opción

Pulse el botón [◀]/[▲]/[▶]/[▼].

Consulte las descripciones correspondientes de los elementos y opciones de ajuste de cada menú.

### 6 Finalice su selección

Pulse el botón [ENTER].

Vuelva al paso 2 para visualizar la pantalla SETUP MENU MAIN y pulse [RETURN].

### 7 Salga del menú de configuración

Pulse el botón [SETUP].



- Para salir del menú de configuración, pulse [SETUP]. Si sale del menú de configuración desconectando la alimentación del equipo, los ajustes realizados no se guardarán.

## Menú DISC

### AUDIO

Establece el idioma de audio apropiado para los altavoces.

| Visualización | Preajuste       |
|---------------|-----------------|
| "JAPANESE"    | Japonés         |
| "ENGLISH"     | Inglés          |
| "CHINESE"     | Chino           |
| "ORIGINAL"    | Idioma original |

## SUBTITLE

Establece el idioma de los subtítulos que se muestran en la pantalla.

| Visualización | Preajuste       |
|---------------|-----------------|
| "AUTO"        | Idioma original |
| "JAPANESE"    | Japonés         |
| "ENGLISH"     | Inglés          |
| "CHINESE"     | Chino           |

## MENUS

Establece el idioma de los menús del disco.

| Visualización | Preajuste |
|---------------|-----------|
| "ENGLISH"     | Inglés    |
| "CHINESE"     | Chino     |
| "German"      | Alemán    |
| "French"      | Francés   |
| "JAPANESE"    | Japonés   |
| "ITALIANO"    | Italiano  |

## RATINGS

Establece el nivel de control parental. Mientras más alto es el nivel, mayor es la protección que se obtiene.

| Visualización | Preajuste   |
|---------------|---|
| "0 LOCK ALL"  |   |
| "1 KID SAF"   | Sólo es posible reproducir películas con calificación G (para niños). |
| "2 G"         |   |
| "3 PG"        |   |
| "4 PG 13"     |   |
| "5 PGR"       |   |
| "6 R"         |   |
| "7 NC17"      |   |
| "8 ADULT"     |   |

- 1 Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.
- 2 Establezca el nivel de control parental.
- 3 Introduzca la contraseña.
- 4 Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.



- La contraseña predeterminada es "0000".
- La función de control parental sólo puede utilizarse en discos marcados con una "R".

## PASSWORD

CHANGE: Cambia la contraseña.

- 1 Seleccione "SETTING" y pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.
- 2 Introduzca la contraseña actual.
- 3 Introduzca la nueva contraseña dos veces.

- 4 Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.



- La contraseña predeterminada es "0000".

## Menú VIDEO

### TV ASPECT

Siga el procedimiento que se describe a continuación para configurar la pantalla de salida.

| Visualización | Preajuste  |
|---------------|--|
| "16:9"        | Establece el modo de imagen de un monitor de pantalla ancha en "16:9".   |
| "4:3 PS"      | El software de pantalla ancha con especificación "pan & scan" se reproduce en una pantalla "pan & scan" (con los lados izquierdo y derecho de la imagen recortados). |
| "4:3 LB"      | El software de pantalla ancha con especificación "pan & scan" se reproduce en una pantalla de formato "buzón" (con franjas negras en la parte superior e inferior).  |

### TV SYSTEM

Seleccione una señal de salida de vídeo apropiada para el monitor de TV que va a utilizar.

| Visualización | Preajuste  |
|---------------|--|
| "NTSC"        | Emite la señal de vídeo en el formato NTSC.  |
| "PAL"         | Emite la señal de vídeo en el formato PAL.   |
| "AUTO"        | Cambia automáticamente entre los sistemas NTSC y PAL en función de la señal de vídeo del disco que se vaya a reproducir. |

### STILL MODE

Establece el modo de vista fija de imagen (pausa).

| Visualización | Preajuste  |
|---------------|--|
| "AUTO"        | Detecta automáticamente la velocidad de movimiento de la imagen para procesarla de forma óptima. |
| "FIELD"       | Realiza el procesamiento de imagen óptimo cuando el movimiento de la imagen es rápido.           |
| "FRAME"       | Realiza el procesamiento de imagen óptimo cuando el movimiento de la imagen es lento.            |

# Menú de configuración

## Menú AUDIO

### LPCM DOWNSMPL

| Visualización | Preajuste   |
|---------------|---|
| "OFF"         | No se realiza ningún muestreo de compresión de imagen.        |
| "96kHz"       | Emite una canción de f 96kfs a 96kfs a través de DIGITAL OUT. |
| "48kHz"       | Emite una canción de f 96kfs a 48kfs a través de DIGITAL OUT. |

### DOLBY DIGITAL

Establece el formato de salida de sonido Dolby Digital.

| Visualización | Preajuste                                    |
|---------------|--|
| "BITSTREAM"   | Emite el sonido en formato de flujo de bits. |
| "PCM"         | Emite el sonido en formato PCM.              |
| "OFF"         | No se emite sonido.                          |

### DTS

Establece el formato de salida de sonido DTS.

| Visualización | Preajuste                                    |
|---------------|--|
| "BITSTREAM"   | Emite el sonido en formato de flujo de bits. |
| "PCM"         | Emite el sonido en formato PCM.              |
| "OFF"         | No se emite sonido.                          |

### MPEG

Establece el formato de salida de sonido MPEG.

| Visualización | Preajuste                                    |
|---------------|--|
| "BITSTREAM"   | Emite el sonido en formato de flujo de bits. |
| "PCM"         | Emite el sonido en formato PCM.              |
| "OFF"         | No se emite sonido.                          |

### DYNAMIC RANGE

Reduce el margen dinámico para que los diálogos de las películas se escuchen claramente.

| Visualización | Preajuste                        |
|---------------|----------------------------------|
| "ON"          | Reduce el margen dinámico.       |
| "OFF"         | No se ajusta el margen dinámico. |

## DISPLAY

### LANGUAGE

Establece el idioma del menú de configuración.

| Visualización | Preajuste |
|---------------|-----------|
| "中文"          | Chino     |
| "ENGLISH"     | Inglés    |
| "FRANÇAIS"    | Francés   |
| "ESPAÑOL"     | Español   |
| "DEUTSCH"     | Alemán    |
| "ITALIANO"    | Italiano  |

## OTHER

### JPEG TIME

Establece el tiempo de visualización de la imagen.

| Visualización | Preajuste                                    |
|---------------|--|
| "1 SEC"       | La imagen se visualiza durante 1 segundo.    |
| ⋮             |  |
| "180 SEC"     | La imagen se visualiza durante 180 segundos. |

Pulse el botón [▲] o [▼] para seleccionar los segundos.

### DEFAULTS

RESET: Restablece los elementos personalizados del menú de configuración.

### DivX(R) VOD

SHOW CODE: Muestra el código de registro DivX.

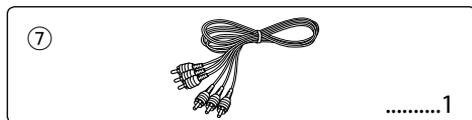
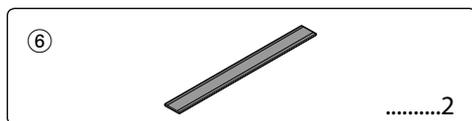
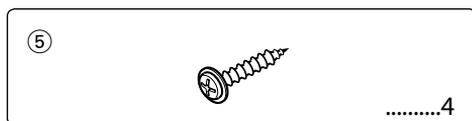
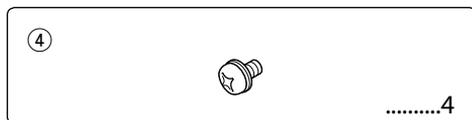
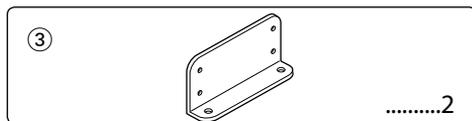
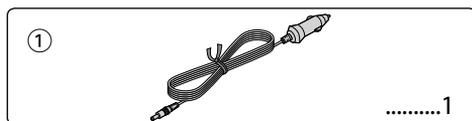


- Cuando se descarga un archivo DivX VOD controlado por DRM, el código de registro aparece en la pantalla. De no ser así, es posible que el archivo no pueda reproducirse en este equipo.

Cuando se reproduce un archivo DivX VOD con restricción de visualización, se muestra el número de visualizaciones restantes. Cuando el número de visualizaciones restantes llega a 0, aparece un mensaje de advertencia indicando que ya no es posible reproducir el archivo.

## Accesorios

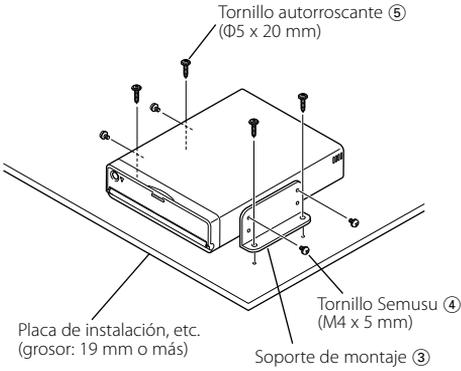
---



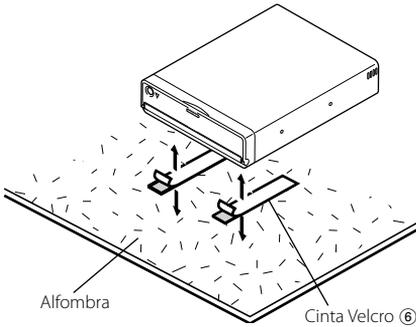
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por uno nuevo del mismo régimen.

# Instalación

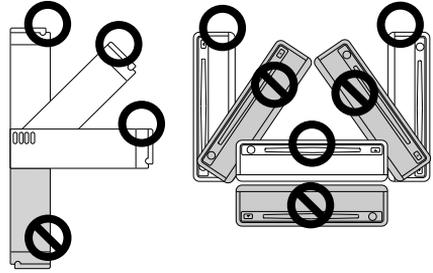
## Instalación con los soportes de montaje



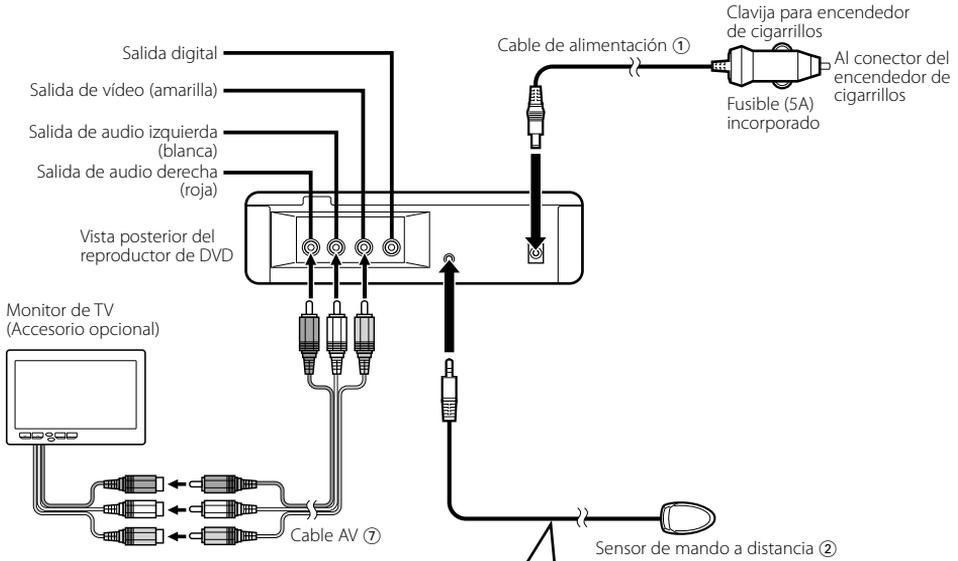
## Instalación con cintas de velcro



- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- No instale la unidad en un lugar inestable ni un lugar sometido a vibraciones.
- Al realizar un orificio debajo del asiento, dentro del maletero, o en cualquier otro punto del vehículo, compruebe que no hay nada peligroso al otro lado, como por ejemplo, un depósito de combustible, cables de freno, o bridas de cableado, y trate de evitar arañazos u otros daños.
- No instale la unidad cerca del salpicadero, bandeja posterior o piezas de seguridad del airbag.
- La unidad debería instalarse en el vehículo en un lugar de buena fijación y que no obstruya la conducción. Si la unidad se desprendiera debido a un choque y golpeará a la persona o a una pieza de seguridad, se podrían provocar daños o un accidente.
- Después de instalar la unidad, asegúrese de que el equipo eléctrico, como las luces de freno, luces intermitentes y los limpiaparabrisas funcionan normalmente.
- Se puede instalar el equipo en cualquier ángulo entre la posición horizontal normal y la posición vertical (0° a 90°). No es posible instalar el equipo con la ranura de inserción del disco orientada hacia abajo, en ángulo o al revés.



# Conexión de cables a los terminales

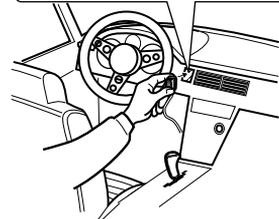
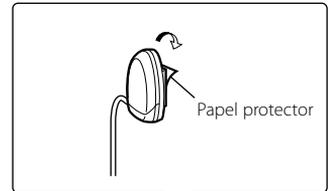
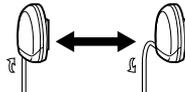


## Instalación del sensor de mando a distancia

- 1 Retire el papel protector de la cinta Velcro, situado en la parte posterior del sensor de mando a distancia.
- 2 Después de quitar la suciedad y huellas de aceite de la posición de instalación, fije el sensor de mando a distancia.



- Asegúrese de que el conector del sensor de mando distancia esté insertado firmemente. Si la conexión no es adecuada, es posible que la unidad no pueda controlarse mediante el mando a distancia.
- Quite la suciedad o huellas de aceite de la superficie en que vaya a instalar el sensor.
- Evite instalar el sensor en lugares expuestos a la luz directa del sol o cerca del monitor de TV, donde las señales del mando a distancia no se reciban con facilidad.
- Puede cambiar la dirección del cable del sensor de mando a distancia.



- Conecte el cable de alimentación ① al reproductor de DVD primero, y luego al conector del encendedor de cigarrillos. Si lo conecta al conector del encendedor de cigarrillos primero, el fusible podría quemarse.

# Guía Sobre Localización De Averías

Lo que puede parecer un mal funcionamiento de su unidad puede ser sólo el resultado de un mal uso o mal cableado. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, compruebe la siguiente tabla para posibles problemas.

## ? El sonido/imagen salta en un DVD/VCD/CD.

- ✓ El disco está arañado o sucio.
- ☞ Limpie el disco, siguiendo las indicaciones de la sección <Manipulación de los discos> (consulte la página 125).

## ? No puede reproducirse un VCD utilizando los menús.

- ✓ El disco VCD en reproducción no es compatible con P.B.C.
- ☞ El menú de reproducción está disponible sólo si los discos VCD están grabados con P.B.C.

## ? El subtítulo no se visualiza.

- ✓ El disco DVD en reproducción no contiene la grabación de los subtítulos.
- ☞ El subtítulo no puede visualizarse cuando el disco DVD en reproducción no contiene la grabación de los subtítulos.

## ? El idioma del audio (o subtítulo) no puede cambiarse.

- ✓ El disco DVD en reproducción no contiene la grabación de más de un idioma de audio (o subtítulos).
- ☞ El idioma del audio (o subtítulo) no puede cambiarse cuando el disco DVD en reproducción no contiene la grabación de más de un idioma de audio (o subtítulo).

## ? La unidad no puede controlarse a través del mando a distancia.

- ✓ La conexión del sensor del mando a distancia con la unidad no es correcta.
- ☞ Inserte el conector del sensor del mando a distancia en la clavija del panel trasero de la unidad.

## Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

### "Thermal Protect. Off Power!"

El circuito de protección del equipo se activa cuando la temperatura en el interior del reproductor de DVD sobrepasa los 60°C (140°F), deteniendo todas las operaciones.

- ☞ Enfríe la unidad abriendo las ventanas o encendiendo el aire acondicionado. Cuando la temperatura sea inferior a 60°C (140°F), se empezará a reproducir el disco de nuevo.
- Para expulsar el disco en esta situación, apague la unidad y vuelva a encenderla.

### "NO DISC"

: No hay disco insertado en la unidad.

### "THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"

: Se ha insertado un DVD con el código de región incorrecto en la unidad.

### "Unknown DISC"

: Se ha insertado un disco que no se puede reproducir en la unidad.

: El disco insertado contiene datos dañados o no compatibles.

### "PASSWORD IS DIFFERENT!"

: La contraseña introducida no coincide con la registrada.

: Aparece si la segunda contraseña introducida no coincide con la primera al cambiar la contraseña.

- ☞ Al introducir la nueva contraseña, debe introducir la misma contraseña dos veces como confirmación.

# Especificaciones

---

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

## Sección de DVD

---

Convertidor D/A  
: 24 bits,  $\Delta\Sigma$   
Wow y Flutter  
: Debajo del límite medible  
Respuesta de frecuencia  
: 17 - 44 kHz (Muestreo de DVD 96kHz)  
Distorsión armónica total 1kHz  
0,02%  
Relación señal/ruido  
: 110 dB (vídeo de DVD 96k)  
Margen dinámico  
: 90 dB  
Formato de decodificación  
: Linear PCM, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC  
Formato de disco  
: DVD-VIDEO/VIDEO-CD/ CD-DA

## Salida

---

Nivel de salida de vídeo compuesto (V)  
: 1 Vp-p (75 $\Omega$ )  
Nivel de salida de audio de 2 canales (V)  
: 1,2 V/ 10 k $\Omega$  (DVD/CD)  
Nivel de salida de interfaz coaxial de audio digital (V)  
: 0,5 V/ 75  $\Omega$

## General

---

Tensión operativa  
: 14,4 V (11 - 16 V)  
Consumo actual  
: 2 A  
Dimensiones AxHxF  
: 195 x 45 x 210 mm  
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 pulg.  
Peso  
: 1,70 kg  
3,75 lbs



## Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

### Fabricante:

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

### Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

## Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



**Pb**

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente. Nota: El símbolo "Pb" debajo del

(contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

## La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

**DVD** is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision, y solo está destinado a uso doméstico y a otros usos solamente con previa autorización de Macrovision. La ingeniería inversa o el desensamblaje están prohibidos.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

